YI, Kwang-Su

**De nachttrein**

Mijn trein ijlt voort,

Vroeg of laat, bij dag of bij nacht,

Nooit vertraagt hij zijn vaart.

In de volle derde klasse coupé

Liggen de reizigers dicht op elkaar gedrukt.

Hoe vermoeid lijken hun slapende gezichten!

Waar gaan ze in ’s hemelsnaam allemaal heen?

Wat is het werk dat zij moeten doen

En waarvoor zij eindeloos de hele nacht door reizen?

Over rivieren en bergen ijlt mijn trein voort,

Afscheid nemend van de uitstappende reizigers

En met woorden van welkom de nieuwe begroetend.

*Vertaling*: Bertus DIJK